



## KL-0080-1 K / -10 K / -104 K

### Kabelbaum-Reparatur-Satz



**Produktinformation (Original)** **DE**  
 ⚠ Vor Verwendung, lesen und verstehen!



[www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com)



#### GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41  
 78166 - Donaueschingen  
 Postfach 1329  
 78154 Donaueschingen - GERMANY

☎ +49 (0) 771 / 8 32 23-0  
 ☎ +49 (0) 771 / 8 32 23-90  
 ✉ info.gam@gedore.com  
 🌐 gedore-automotive.com

#### GEDORE TOOLS, INC.

Only for USA, Canada & Mexico / Sólo para EE.UU., Canadá y México  
 Seulement pour les USA, le Canada et le Mexique  
 7187 Bryhawke Circle, Suite 700  
 North Charleston, SC 29418, USA

☎ +1-843 / 225 50 15  
 ☎ +1-843 / 225 50 20  
 ✉ info@gedoretools.com  
 🌐 gedore.com

Version 10/2022

0080-1K\_DE220709.indd

## 1. PRODUKTBESCHREIBUNG

### 2.1 KL-0080-1 K - Kabelbaum-Reparatur-Satz mit Kontaktsortiment

Universell passend für gängige Kabel-/Steckverbindungen an PKW, NKW, Transportern, Bussen, Baumaschinen, Landmaschinen, Anhänger und Aufliegern.

Speziell für Kabel-/Steckverbindungen mit und ohne Einzel-Leiter-Abdichtung (ELA) wie z.B. MCP-2.8, JPT, MQS, DTM/DT-gedreht, SuperSeal-1.5 sowie bei herkömmlichen Quetschverbindungen wie z.B. Kabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen und Stoßverbinder etc.

**ENTRIEGELN, ABISOLIEREN und CRIMPEN**, alles griffbereit untergebracht in einem übersichtlichen Koffersystem, entwickelt für schnelle, organisierte und effiziente Instandsetzungsarbeiten im Werkstattalltag.

Defekte, oxidierte oder provisorisch instandgesetzte Kabel-/Steckverbindungen können zu schwerwiegenden Systemausfällen am Fahrzeug führen. Hierfür bietet speziell der Reparatursatz-Satz für den Profi ein umfangreiches und robustes Sortiment zum schnellen und fachgerechten Instandsetzen nahezu aller gängigen Kabel-/Steckverbindungen am Fahrzeug.

Durch das einzigartige und kompakte Basiswerkzeug/Wechseleinsatzsystem kann dieser auch in Zukunft beliebig erweitert werden. Im Lieferumfang ist bereits ein großzügiges Sortiment der gängigsten Kontakte und Abdichtungen enthalten.

① **ELA** = Einzel-Leiter-Abdichtung

### 2.2 Sicherheitshinweise und Vorschriften

- ✔ Lesen und verstehen Sie **vor der Verwendung** des Spezialwerkzeuges **alle** Sicherheitshinweise und **beachten** Sie diese für eine **sichere Verwendung**!
- ✔ Verwenden Sie das Spezialwerkzeug **bestimmungsgemäß** und führen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten **immer** auch unter Beachtung der Vorschriften zur Arbeitssicherheit und Unfallverhütung sowie der Anweisungen des Fahrzeugherstellers durch!
- ✔ Alle Arbeiten mit dem Spezialwerkzeug dürfen nur an spannungslosen Leitungen bzw. Kabeln im Niederspannungsbereich, bei PKW, NKW, Transportern, Bussen, Baumaschinen, Landmaschinen, Anhänger und Aufliegern durchgeführt werden!
- ✔ Kontrollieren Sie das Spezialwerkzeug vor **jeder** Verwendung **sorgfältig** auf Beschädigungen, lose Teile oder unzulässige Änderungen und verwenden Sie dieses **niemals** wenn solche festgestellt wurden!
- ✔ Tragen Sie bei der Arbeit immer Ihre persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe)!

### 2.3 Technische Daten

|                             |                             |                           |                                          |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------------------|
| Entriegelungseinsätze:..... | 7 Stück                     | MQS:.....                 | Ø 0,08 - 0,75 mm <sup>2</sup>            |
| Abisoliereinsätze: .....    | 2 Paar                      | DTM/DT gedreht:.....      | Ø 0,5 - 2,1 mm <sup>2</sup>              |
| Crimpeinsätze:.....         | 11 Stück                    | SuperSeal-1.5:.....       | Ø 0,35 - 2,5 mm <sup>2</sup>             |
| MCP-2.8:.....               | Ø 0,2 - 1,0 mm <sup>2</sup> | Quetschverbindungen:..... | Ø 0,35 - 6 mm <sup>2</sup> / AWG 10 - 22 |
| JPT:.....                   | Ø 0,2 - 2,5 mm <sup>2</sup> | Abisolieren:.....         | Ø 0,03 bis 16 mm <sup>2</sup>            |

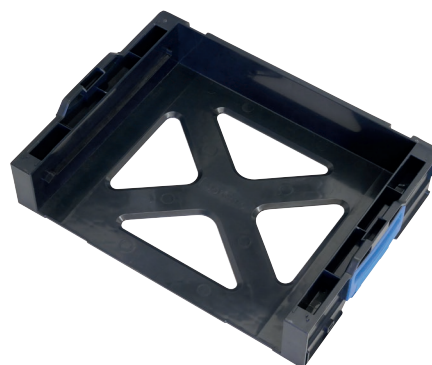


**KL-0080-10 K**  
**Kabelbaum-Reparatur-Satz**

**KL-0080-1 K**  
**Kabelbaum-Reparatur-Satz**  
**mit Kontaktsortiment**



**KL-0080-104 K**  
**Kontaktsortiment-Koffer**



**KL-0080-1090-5**  
**GEDORE i-BOXX Rack**

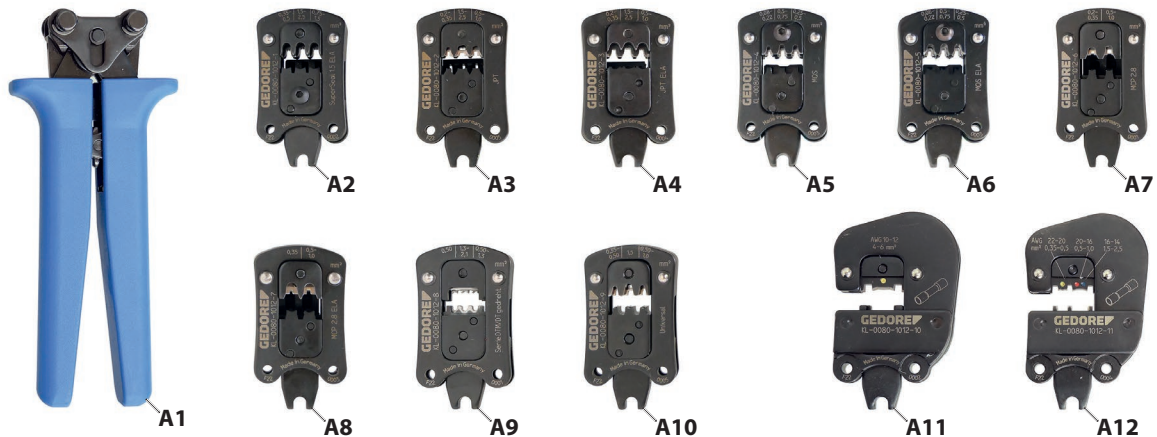
## 2.4 Lieferumfang / Einzelteilübersicht

| Pos.     | Artikel Nr.     | Beschreibung                                                     | Mg. |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A</b> | KL-0080-101     | Crimpwerkzeug                                                    | 1   |
| A1       | KL-0080-1011    | Griffstück                                                       | 1   |
| A2       | KL-0080-1012-1  | Crimpaufsatz SuperSeal 1.5                                       | 1   |
| A3       | KL-0080-1012-2  | Crimpaufsatz JPT                                                 | 1   |
| A4       | KL-0080-1012-3  | Crimpaufsatz JPT ELA                                             | 1   |
| A5       | KL-0080-1012-4  | Crimpaufsatz MQS                                                 | 1   |
| A6       | KL-0080-1012-5  | Crimpaufsatz MQS ELA                                             | 1   |
| A7       | KL-0080-1012-6  | Crimpaufsatz MCP 2.8                                             | 1   |
| A8       | KL-0080-1012-7  | Crimpaufsatz MCP 2.8 ELA                                         | 1   |
| A9       | KL-0080-1012-8  | Crimpaufsatz DTM/DT gedreht                                      | 1   |
| A10      | KL-0080-1012-9  | Crimpaufsatz Universal                                           | 1   |
| A11      | KL-0080-1012-10 | Crimpaufsatz 4 - 6 mm <sup>2</sup>                               | 1   |
| A12      | KL-0080-1012-11 | Crimpaufsatz 0,35 - 2,5 mm <sup>2</sup>                          | 1   |
| <b>B</b> | KL-0080-102     | Abisolierzange                                                   | 1   |
| B1       | KL-0080-1021    | Abisolierzange selbsteinstellend                                 | 1   |
| B2       | KL-0080-1022    | Ergänzungsklingen-Satz, V-Form                                   | 1   |
| <b>C</b> | KL-0080-103     | Ausdrückwerkzeug                                                 | 1   |
| C1       | KL-0080-1031    | Griffstück                                                       | 1   |
| C2       | KL-0080-1032-1  | Ausdrückklinge Superseal + Flachsteckhülsen etc.                 | 1   |
| C3       | KL-0080-1032-2  | Ausdrückklinge Superseal + Deutsch DTM/DT (Sekundärverriegelung) | 1   |
| C4       | KL-0080-1032-3  | Ausdrückklinge MCP2.8 + JPT + SPT + Flachsteckhülsen 2.8         | 1   |
| C5       | KL-0080-1032-4  | Ausdrückklinge MQS / FC1+3 / CPC                                 | 1   |
| C6       | KL-0080-1032-5  | Ausdrückklinge halbrund Deutsch DTM-Serie (Size 20)              | 1   |
| C7       | KL-0080-1032-6  | Ausdrückklinge Ø 4 mm Deutsch DT-Serie                           | 1   |
| C8       | KL-0080-1032-7  | Ausdrückklinge Ø 5 mm Deutsch DT-Serie                           | 1   |
| -        | KL-0080-104 K   | Kontaktsortiment-Koffer                                          | 1   |
| -        | KL-0080-1041    | Buchsenkontakt MCP 2.8 ELA 0,35mm <sup>2</sup>                   | 25  |
| -        | KL-0080-1042    | Buchsenkontakt MCP 2.8 ELA 0,5-1,0mm <sup>2</sup>                | 25  |
| -        | KL-0080-1043    | Abdichtung MCP 2.8 ELA blau / 5,2mm / 0,35-1,0mm <sup>2</sup>    | 25  |
| -        | KL-0080-1044    | Buchsenkontakt MCP 2.8 0,2-0,35mm <sup>2</sup>                   | 25  |
| -        | KL-0080-1045    | Buchsenkontakt MCP 2.8 0,5-1,0mm <sup>2</sup>                    | 25  |
| -        | KL-0080-1046    | Buchsenkontakt JPT ELA 0,2-0,35mm <sup>2</sup>                   | 25  |
| -        | KL-0080-1047    | Buchsenkontakt JPT ELA 1,5-2,5mm <sup>2</sup>                    | 25  |
| -        | KL-0080-1048    | Buchsenkontakt JPT ELA 0,5-1,0mm <sup>2</sup>                    | 25  |
| -        | KL-0080-1049    | Abdichtung JPT ELA weiß / 5,2mm / 1,5-2,5mm <sup>2</sup>         | 25  |
| -        | KL-0080-1050    | Buchsenkontakt JPT 0,2-0,35mm <sup>2</sup>                       | 25  |
| -        | KL-0080-1051    | Buchsenkontakt JPT 1,5-2,5mm <sup>2</sup>                        | 25  |
| -        | KL-0080-1052    | Buchsenkontakt JPT 0,5-1,0mm <sup>2</sup>                        | 25  |

| Pos. | Artikel Nr.    | Beschreibung                                                        | Mg. |
|------|----------------|---------------------------------------------------------------------|-----|
| -    | KL-0080-1053   | Buchsenkontakt MQS ELA 0,5-0,75mm <sup>2</sup>                      | 25  |
| -    | KL-0080-1054   | Stiftkontakt MQS ELA 0,5-0,75mm <sup>2</sup>                        | 25  |
| -    | KL-0080-1055   | Buchsenkontakt MQS ELA 0,25-0,5mm <sup>2</sup>                      | 25  |
| -    | KL-0080-1056   | Stiftkontakt MQS ELA 0,25-0,5mm <sup>2</sup>                        | 25  |
| -    | KL-0080-1057   | Abdichtung MQS / grün / 3,45mm / 0,5-0,75mm <sup>2</sup>            | 25  |
| -    | KL-0080-1058   | Abdichtung MQS / schwarz / 4mm / 0,5-0,75mm <sup>2</sup>            | 25  |
| -    | KL-0080-1059   | Abdichtung MQS / gelb / 3,45mm / 0,2-0,35mm <sup>2</sup>            | 25  |
| -    | KL-0080-1060   | Abdichtung MQS / grau / 4mm / 0,2-0,35mm <sup>2</sup>               | 25  |
| -    | KL-0080-1061   | Stiftkontakt MQS 0,08-0,22mm <sup>2</sup>                           | 25  |
| -    | KL-0080-1062   | Buchsenkontakt MQS 0,08-0,22mm <sup>2</sup>                         | 25  |
| -    | KL-0080-1063   | Buchsenkontakt MQS 0,5-0,75mm <sup>2</sup>                          | 25  |
| -    | KL-0080-1064   | Stiftkontakt MQS 0,5-0,75mm <sup>2</sup>                            | 25  |
| -    | KL-0080-1065   | Buchsenkontakt MQS 0,25-0,5mm <sup>2</sup>                          | 25  |
| -    | KL-0080-1066   | Stiftkontakt MQS 0,25-0,5mm <sup>2</sup>                            | 25  |
| -    | KL-0080-1067   | Buchsenkontakt SuperSeal 1.5 ELA 0,35-0,5mm <sup>2</sup>            | 25  |
| -    | KL-0080-1068   | Stiftkontakt SuperSeal 1.5 ELA 0,35-0,5mm <sup>2</sup>              | 25  |
| -    | KL-0080-1069   | Buchsenkontakt SuperSeal 1.5 ELA 1,5-2,5mm <sup>2</sup>             | 25  |
| -    | KL-0080-1070   | Stiftkontakt SuperSeal 1.5 ELA 1,5-2,5mm <sup>2</sup>               | 25  |
| -    | KL-0080-1071   | Buchsenkontakt SuperSeal 1.5 ELA 0,75-1,5mm <sup>2</sup>            | 25  |
| -    | KL-0080-1072   | Stiftkontakt SuperSeal 1.5 ELA 0,75-1,5mm <sup>2</sup>              | 25  |
| -    | KL-0080-1073   | Abdichtung SuperSeal 1.5 ELA grün / 5,5mm / 0,35-0,5mm <sup>2</sup> | 25  |
| -    | KL-0080-1074   | Abdichtung SuperSeal 1.5 ELA rot / 5,5mm / 2,0-2,5mm <sup>2</sup>   | 25  |
| -    | KL-0080-1075   | Abdichtung SuperSeal 1.5 ELA gelb / 5,5mm / 0,75-1,5mm <sup>2</sup> | 25  |
| -    | KL-0080-1076   | Stiftkontakt DTM 0,5mm <sup>2</sup>                                 | 25  |
| -    | KL-0080-1077   | Buchsenkontakt DTM 0,5mm <sup>2</sup>                               | 25  |
| -    | KL-0080-1078   | Stiftkontakt DT 1,3-2,1mm <sup>2</sup>                              | 25  |
| -    | KL-0080-1079   | Buchsenkontakt DT 1,3-2,1mm <sup>2</sup>                            | 25  |
| -    | KL-0080-1080   | Stiftkontakt DT 0,5-1,3mm <sup>2</sup>                              | 25  |
| -    | KL-0080-1081   | Buchsenkontakt DT 0,5-1,3mm <sup>2</sup>                            | 25  |
| D    | KL-0080-1082   | Kunststoff-Pinzette                                                 | 1   |
| -    | KL-0080-1090-3 | Schaumstoffeinlage                                                  | 1   |
| -    | KL-0080-1090-4 | Deckeinlage Hartschaum                                              | 1   |
| -    | 1101 L         | GEDORE i-BOXX 72 Kleinteile-Koffer                                  | 1   |
| -    | KL-0080-1090   | Kontakt-Sortiment im Koffer                                         | 1   |
| -    | KL-0080-1090-1 | Schaumstoffeinlage                                                  | 1   |
| -    | KL-0080-1090-2 | Schaumstoffeinlage                                                  | 1   |
| -    | KL-0080-1090-5 | GEDORE i-BOXX Rack                                                  | 1   |
| -    | 1100 L         | GEDORE L-BOXX 136                                                   | 1   |

**Lieferumfang / Einzelteilübersicht**

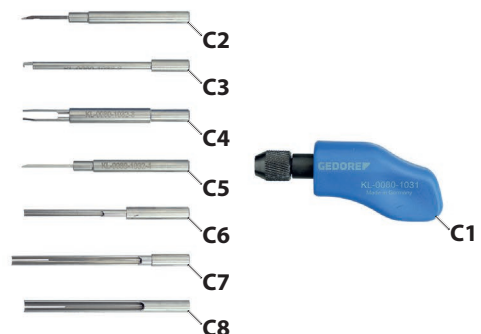
**KL-0080-101 - Crimpwerkzeug**



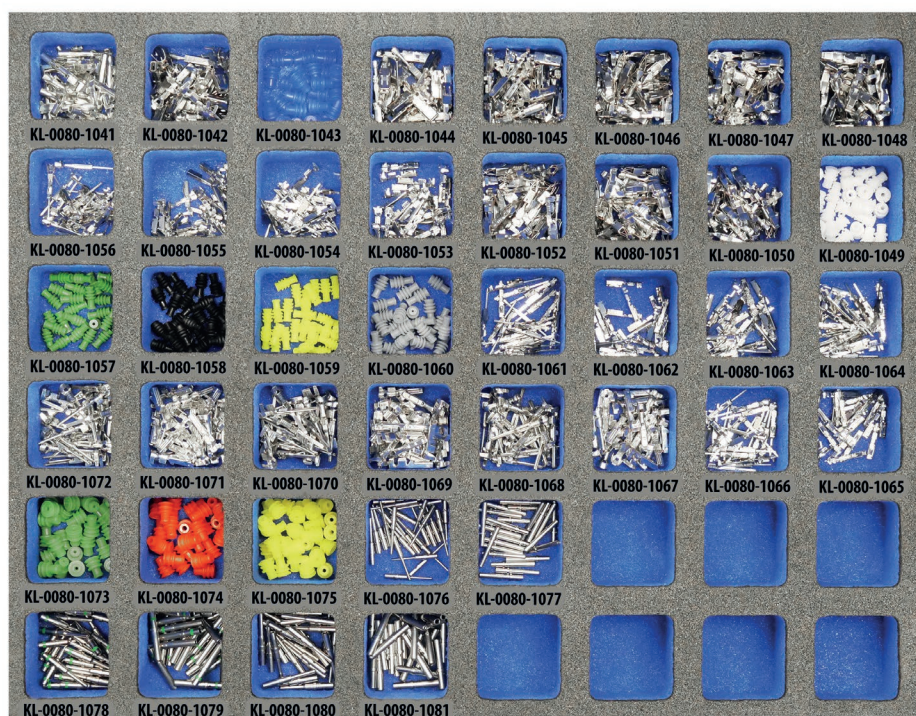
**KL-0080-102 - Abisolierzange**



**KL-0080-103 - Ausdrückwerkzeug**

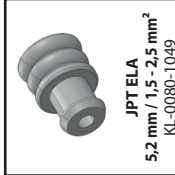
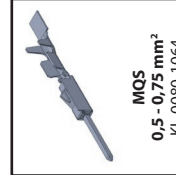
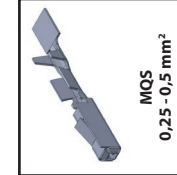
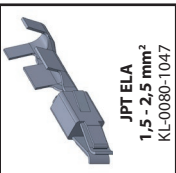
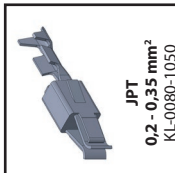
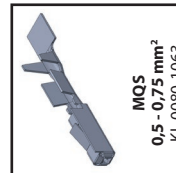
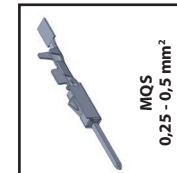
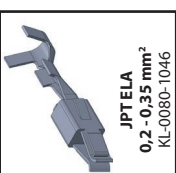
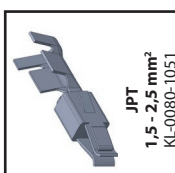
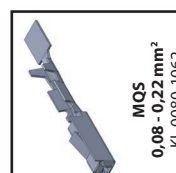
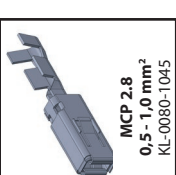
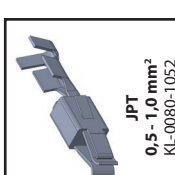
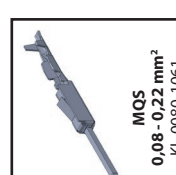
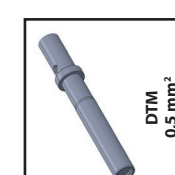
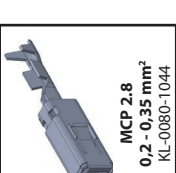
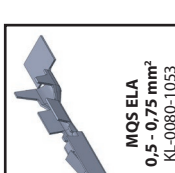
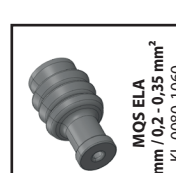
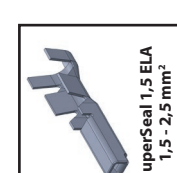
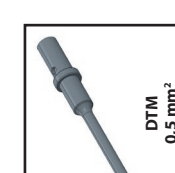
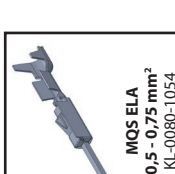
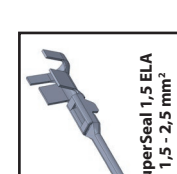
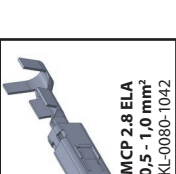
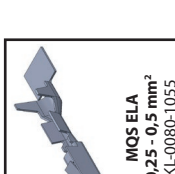
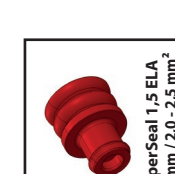
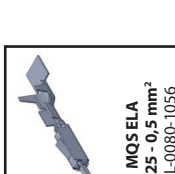
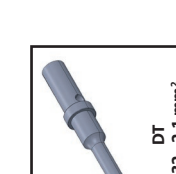


**KL-0080-104 K - Kontaktsortiment-Koffer**



## 2.5 Kontaktsortimentübersicht

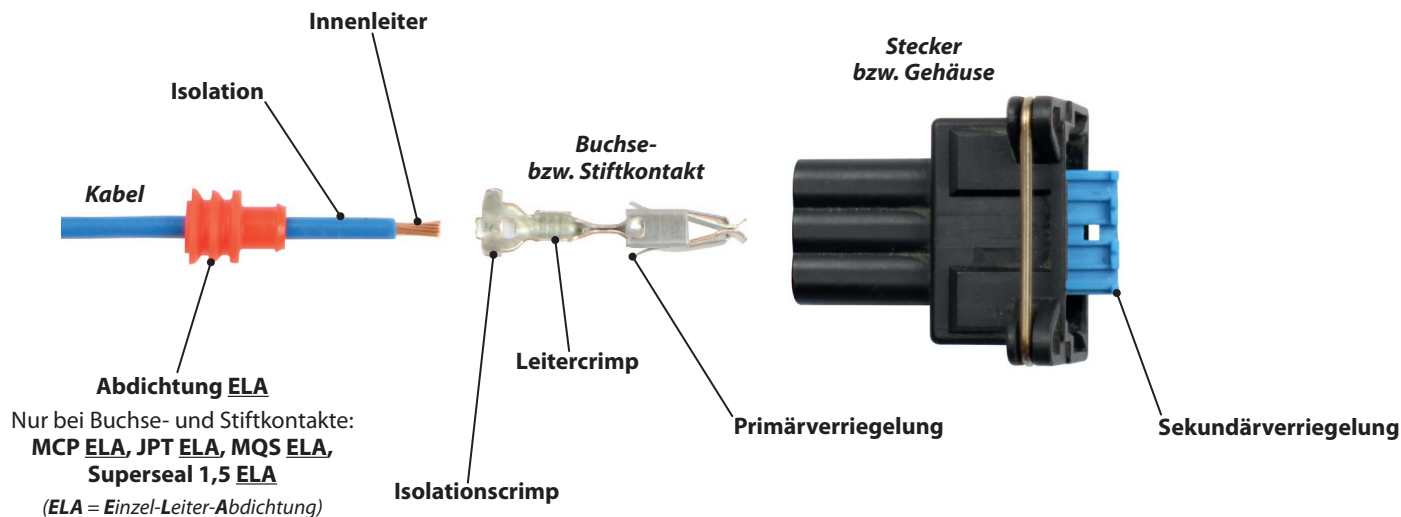
Diese Übersicht zeigt grundlegende Bezeichnungen und Informationen zum Kontaktsortiment-Koffer - **KL-0080-104 K**

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>JPT ELA</b><br>0,5 - 1,0 mm²<br>KL-0080-1048                       | <br><b>JPT ELA</b><br>5,2 mm / 1,5 - 2,5 mm²<br>KL-0080-1049 | <br><b>MQS</b><br>0,5 - 0,75 mm²<br>KL-0080-1064                 | <br><b>MQS</b><br>0,25 - 0,5 mm²<br>KL-0080-1065                 |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |
| <br><b>JPT ELA</b><br>1,5 - 2,5 mm²<br>KL-0080-1047                       | <br><b>JPT</b><br>0,2 - 0,35 mm²<br>KL-0080-1050             | <br><b>MQS</b><br>0,5 - 0,75 mm²<br>KL-0080-1063                 | <br><b>MQS</b><br>0,25 - 0,5 mm²<br>KL-0080-1066                 |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |
| <br><b>JPT ELA</b><br>0,2 - 0,35 mm²<br>KL-0080-1046                      | <br><b>JPT</b><br>1,5 - 2,5 mm²<br>KL-0080-1051              | <br><b>MQS</b><br>0,08 - 0,22 mm²<br>KL-0080-1062                | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>0,35 - 0,5 mm²<br>KL-0080-1067   |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |
| <br><b>MCP 2.8</b><br>0,5 - 1,0 mm²<br>KL-0080-1045                     | <br><b>JPT</b><br>0,5 - 1,0 mm²<br>KL-0080-1052            | <br><b>MQS</b><br>0,08 - 0,22 mm²<br>KL-0080-1061              | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>0,35 - 0,5 mm²<br>KL-0080-1068 | <br><b>DTM</b><br>0,5 mm²<br>KL-0080-1077                               |                                                                                                                                      |
| <br><b>MCP 2.8</b><br>0,2 - 0,35 mm²<br>KL-0080-1044                    | <br><b>MQS ELA</b><br>0,5 - 0,75 mm²<br>KL-0080-1053       | <br><b>MQS ELA</b><br>4 mm / 0,2 - 0,35 mm²<br>KL-0080-1060    | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>1,5 - 2,5 mm²<br>KL-0080-1069  | <br><b>DTM</b><br>0,5 mm²<br>KL-0080-1076                               | <br><b>DT</b><br>0,5 - 1,3 mm²<br>KL-0080-1081  |
| <br><b>MCP 2.8 + JPT ELA</b><br>5,2 mm / 0,35 - 1,0 mm²<br>KL-0080-1043 | <br><b>MQS ELA</b><br>0,5 - 0,75 mm²<br>KL-0080-1054       | <br><b>MQS ELA</b><br>3,45 mm / 0,2 - 0,35 mm²<br>KL-0080-1059 | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>1,5 - 2,5 mm²<br>KL-0080-1070  | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>5,5 mm / 0,75 - 1,5 mm²<br>KL-0080-1075 | <br><b>DT</b><br>0,5 - 1,3 mm²<br>KL-0080-1080  |
| <br><b>MCP 2.8 ELA</b><br>0,5 - 1,0 mm²<br>KL-0080-1042                 | <br><b>MQS ELA</b><br>0,25 - 0,5 mm²<br>KL-0080-1055       | <br><b>MQS ELA</b><br>4 mm / 0,5 - 0,75 mm²<br>KL-0080-1058    | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>0,75 - 1,5 mm²<br>KL-0080-1071 | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>5,5 mm / 2,0 - 2,5 mm²<br>KL-0080-1074  | <br><b>DT</b><br>1,32 - 2,1 mm²<br>KL-0080-1079 |
| <br><b>MCP 2.8 ELA</b><br>0,2 - 0,35 mm²<br>KL-0080-1041                | <br><b>MQS ELA</b><br>0,25 - 0,5 mm²<br>KL-0080-1056       | <br><b>MQS ELA</b><br>3,45 mm / 0,5 - 0,75 mm²<br>KL-0080-1057 | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>0,75 - 1,5 mm²<br>KL-0080-1072 | <br><b>SuperSeal 1,5 ELA</b><br>5,5 mm / 0,35 - 0,5 mm²<br>KL-0080-1073 | <br><b>DT</b><br>1,32 - 2,1 mm²<br>KL-0080-1078 |

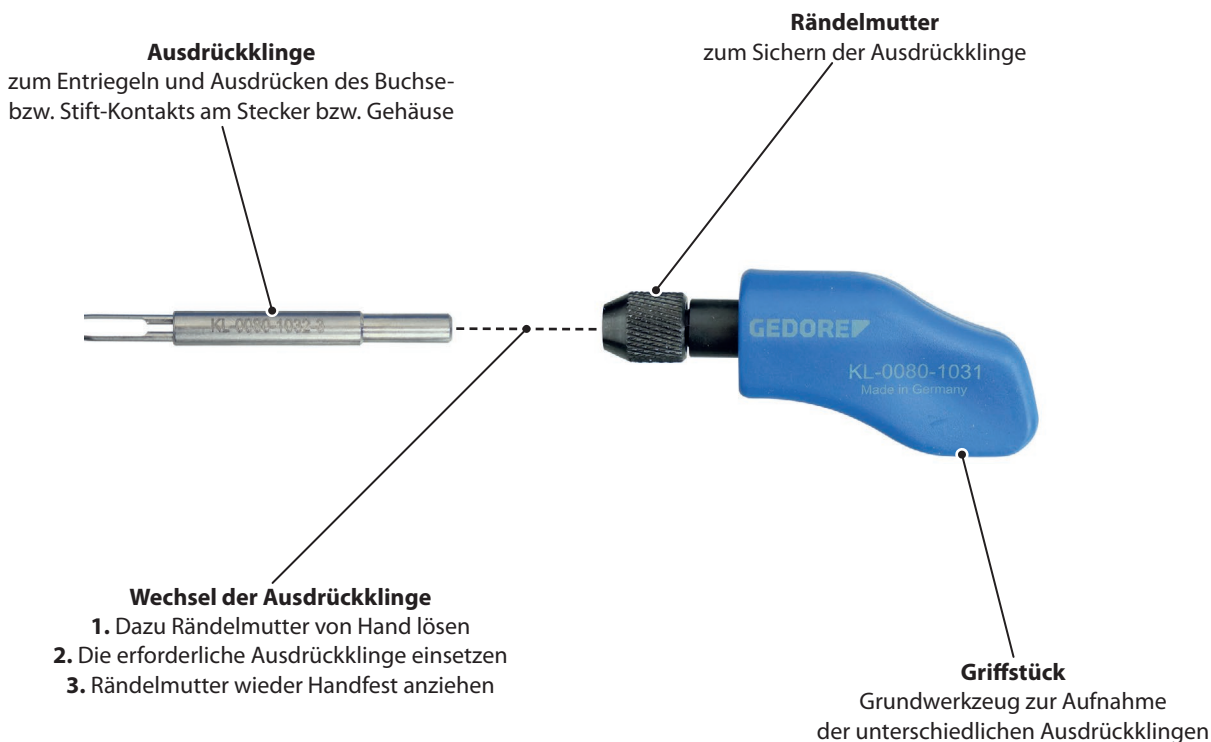
## 2.6 Komponentenübersicht

Diese Übersicht zeigt grundlegende Komponenten, Bezeichnungen und Informationen zum Werkzeug.

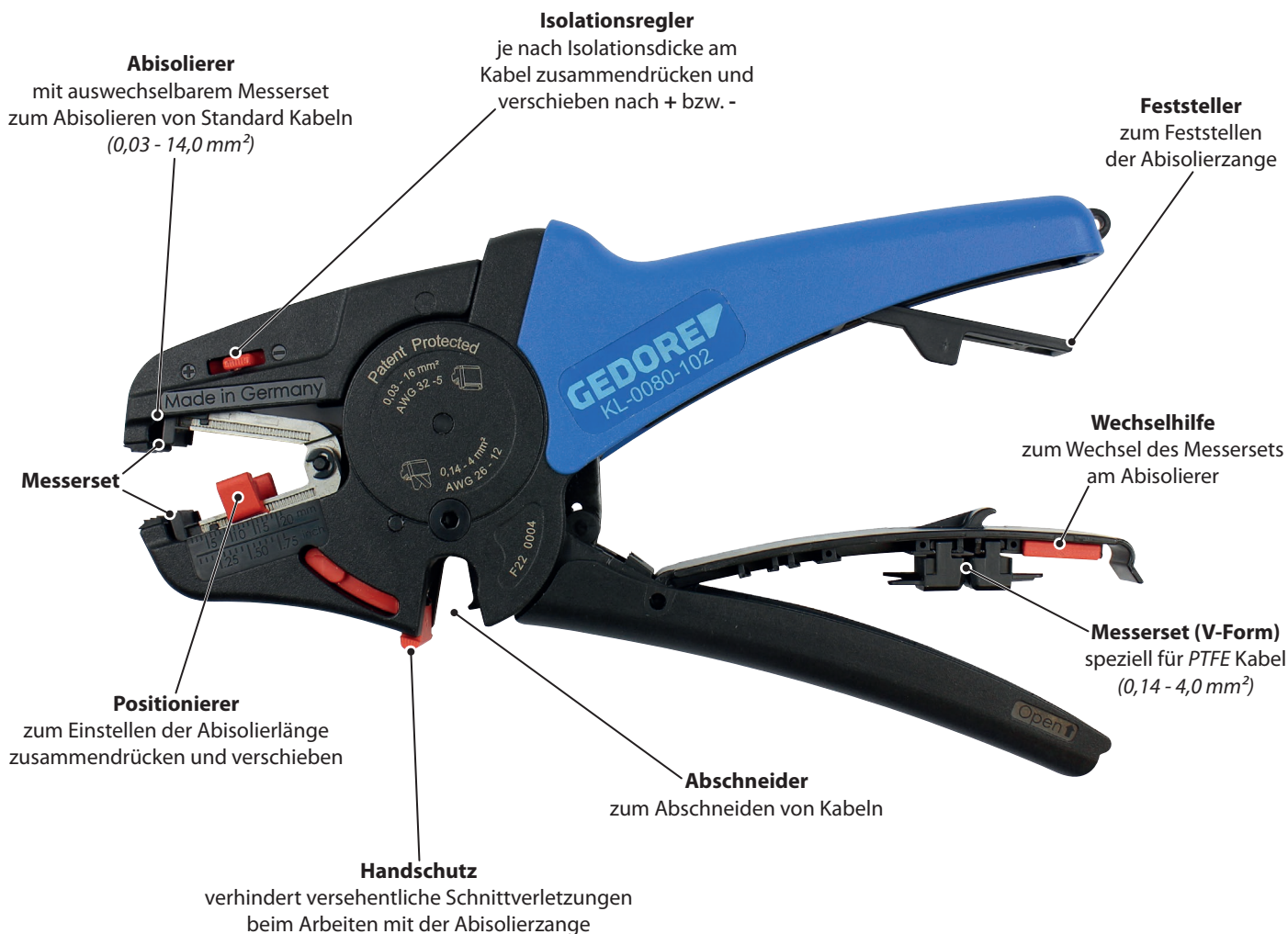
### Steckverbindung



### Ausdrückwerkzeug

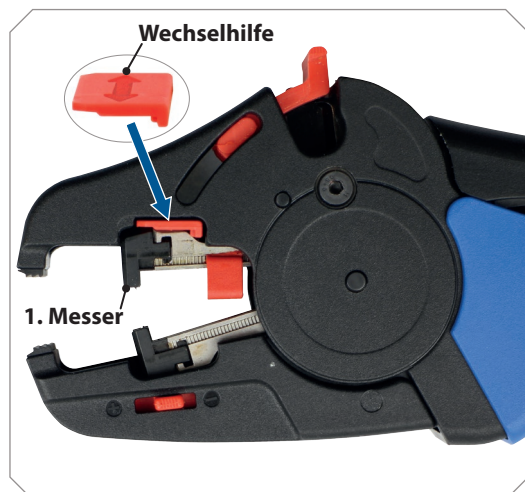
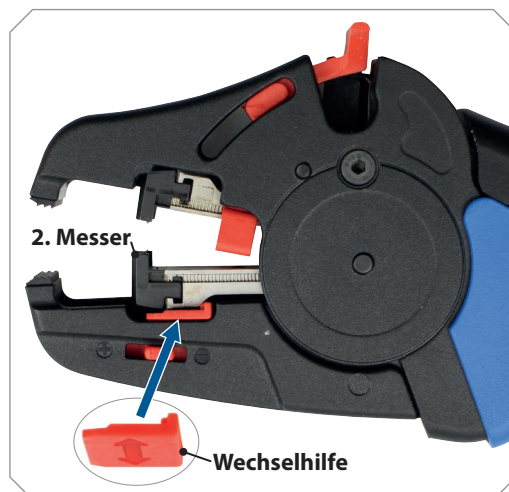


## Abisolierzange



### Wechsel des Messersets

1. Dazu die **Wechselhilfe** lagerichtig am **Abisolierer** einsetzen
2. Abisolierzange am **Griffstück** kräftig zusammendrücken
3. Nun das **1. Messer** seitlich entnehmen bzw. wechseln
4. Abisolierzange entlasten, Wechselhilfe entnehmen
5. Diesen Vorgang beim **2. Messer** wiederholen



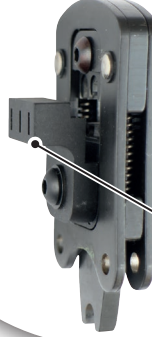
## Crimpwerkzeug

**Crimpaufsatz (ohne Positionierer)**

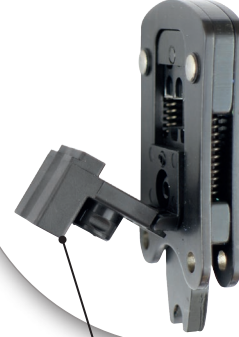


**Crimpaufsatz (ohne Positionierer)**  
universell passend für diverse andere  
Buchsen- bzw. Stift-Kontakte

**Crimpaufsatz, (fester Positionierer)**



**Crimpaufsatz, (klappbarer Positionierer)**



**Positionierer**  
zum Halten der Buchsen- bzw. Stift-Kontakte  
in der korrekten Lage beim Crimpen

DE

### Leistungsquerschnitt

zur einfachen Unterscheidung  
des passenden Crimpprofiles  
je nach Leistungsquerschnitt

### Crimpprofil

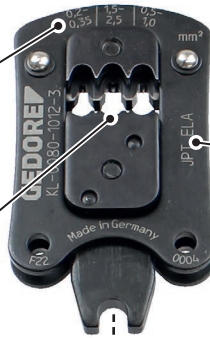
je nach Leistungsquerschnitt  
sind entsprechende Crimpprofile  
am Crimpaufsatz vorhanden

### Rastbolzen

zum Sichern der Crimpaufsätze

### Griffstück

Grundwerkzeug zur Aufnahme  
der unterschiedlichen Crimpaufsätze



### Kontaktart

(JPT, MQS, MCP.. usw.)  
zur einfachen Unterscheidung  
der passenden Crimpaufsätze  
je nach Steckkontaktart

### Wechsel der Crimpaufsätze

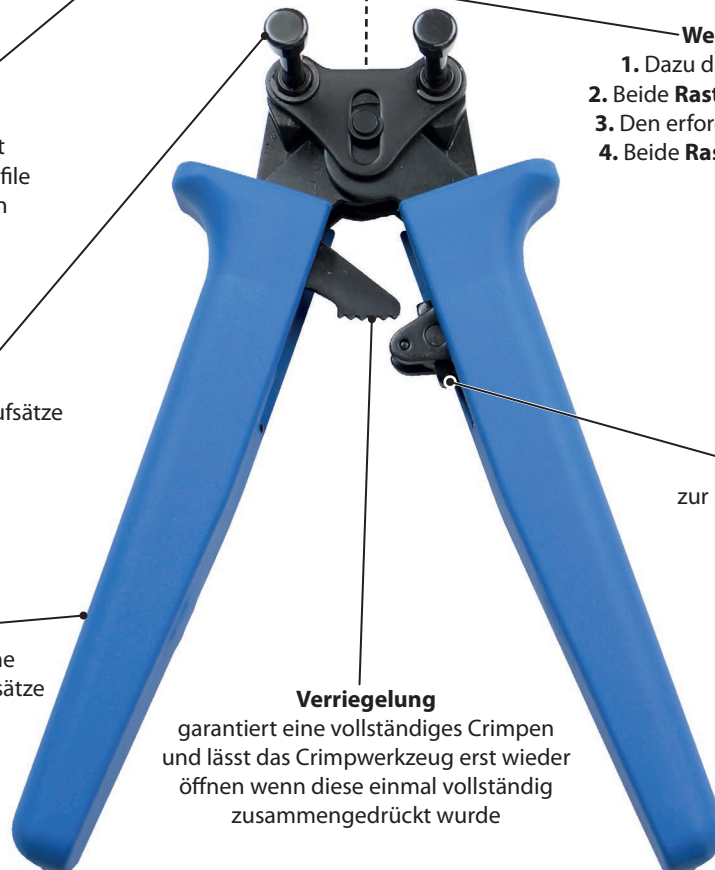
1. Dazu das **Griffstück** vollständig öffnen
2. Beide **Rastbolzen** bis Anschlag herausziehen
3. Den erforderlichen **Crimpaufsatz** einsetzen
4. Beide **Rastbolzen** bis Anschlag eindringen

### Notentriegelung

zur Notöffnung der Verriegelung

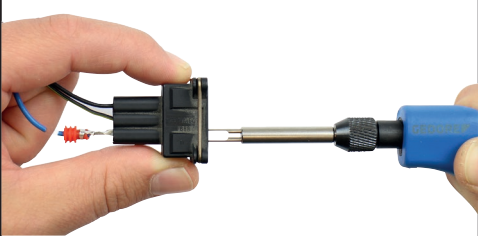
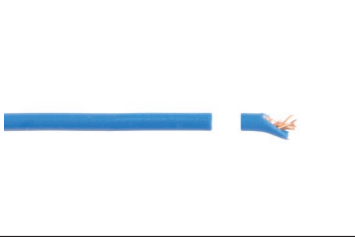
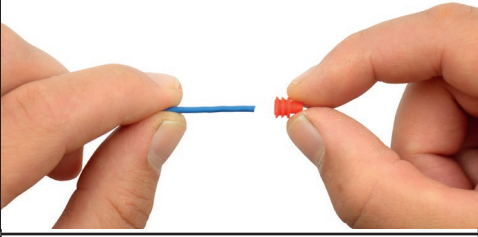
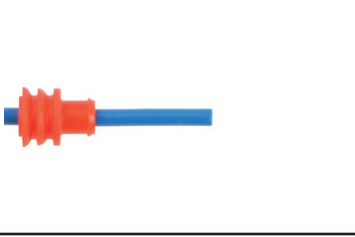
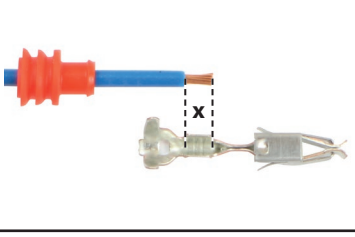
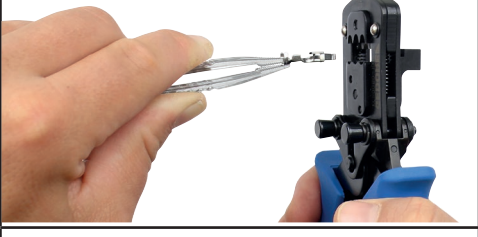
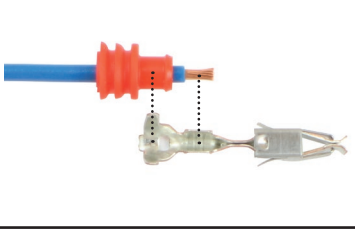
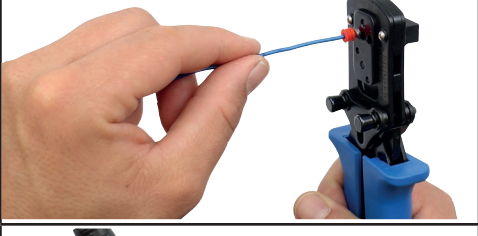
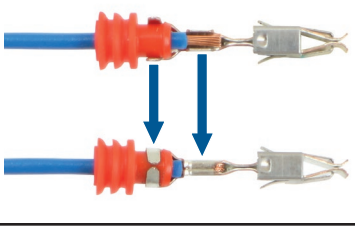
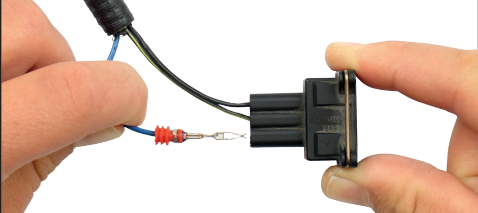
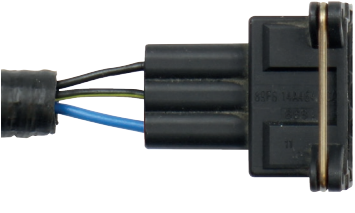
### Verriegelung

garantiert eine vollständiges Crimpen  
und lässt das Crimpwerkzeug erst wieder  
öffnen wenn diese einmal vollständig  
zusammengedrückt wurde



## 3. KURZE ANWENDUNGSÜBERSICHT

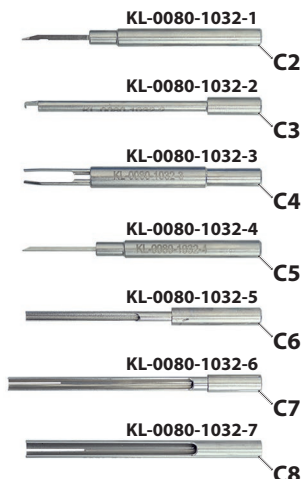
Diese Übersicht zeigt kurz die einzelnen Arbeitsschritte, das umfassende Anwendungsbeispiel finden Sie unter **Kapitel 4**.

| Arbeitsschritt                                                                                                                    |                                                                                      | Resultat am Kabel                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Buchse- bzw. Stiftkontakt mit dem <b>Ausdrückwerkzeug</b> entriegeln und am Stecker bzw. Gehäuse entnehmen.                       |    |    |
| Kabel mit der <b>Abisolierzange</b> sauber und gerade abschneiden.                                                                |    |    |
| Bei <u>abgedichteten</u> Steckverbindungen, zunächst eine passende <b>Abdichtung (ELA)</b> am Kabel aufsetzen.                    |   |   |
| Kabel mit der <b>Abisolierzange</b> passend zum Buchse- bzw. Stiftkontakt abisolieren.                                            |  |  |
| Buchse- bzw. Stiftkontakt am <b>Crimpaufsatz</b> lagerichtig einsetzen. <b>Abdichtung (ELA)</b> entsprechend am Kabel ausrichten. |  |  |
| Kabel am Buchse- bzw. Stiftkontakt lagerichtig einlegen und mit dem <b>Crimpwerkzeug</b> verpressen.                              |  |  |
| Buchse- bzw. Stiftkontakt am Stecker bzw. Gehäuse wiedereinsetzen und verriegeln.                                                 |  |  |

## 4. ANWENDUNGSBEISPIEL

Dieses Anwendungsbeispiel beschreibt das Instandsetzen eines **JPT ELA** Buchsen- bzw. Stiftkontaktes an einer **Niedervolt** Kabel-Steckverbindung bei z.B. PKW, NKW, Transportern, Bussen, Baumaschinen, Landmaschinen, Anhänger und Aufliegern.

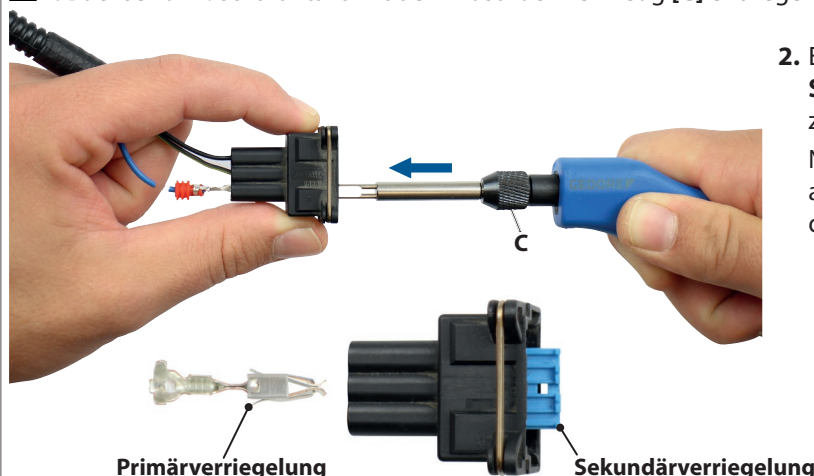
**📷1:** Ausdrückwerkzeug [C] je nach Steckverbindung entsprechend zusammenstellen.



1. Setzen Sie je nach Steckverbindung, z.B. **MCP, JPT, MQS, DTM, DT, AWG** oder **Superseal**, eine passende Ausdrückklinge [C2 - C8] am Griffstück [C1] ein und sichern diese Handfest über die **Rändelmutter**.

**C2** = Superseal + Flachsteckhülsen  
**C3** = Superseal + Deutsch DTM/DT (*passend für Sekundärverriegelungen*)  
**C4** = MCP 2.8 + JPT + SPT + Flachsteckhülsen 2.8 + TE Junior Power Timer  
**C5** = MQS / FC1+3 / CPC  
**C6** = Deutsch DTM  
**C7** = Deutsch DT  
**C8** = Deutsch DT

**📷2:** Buchse- bzw. Stiftkontakt mit dem Ausdrückwerkzeug [C] entriegeln und entnehmen.



2. Entriegeln Sie zunächst eventuell vorhandene **Sekundärverriegelungen** am Stecker bzw. Gehäuse z.B. mit Hilfe des Ausdrückwerkzeuges [C].  
Nachfolgend entriegeln Sie die **Primärverriegelung** am Buchse- bzw. Stiftkontakt und entnehmen diesen.

**Resultat am Kabel**



**📷3:** Kabel mit der Abisolierzange [B] sauber und gerade abschneiden.

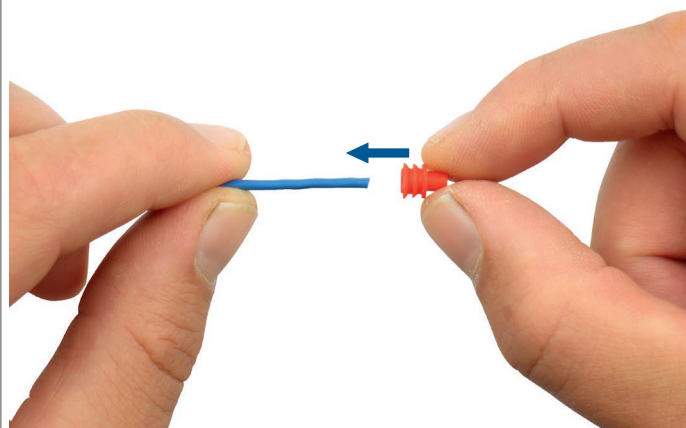


3. Schneiden Sie das Kabel mit Hilfe des **Abschneiders** an der Abisolierzange [B] sauber und gerade ab.

**Resultat am Kabel**



**📷4:** Bei abgedichteten Steckverbindungen, zusätzlich eine passende **Abdichtung (ELA)** am Kabel aufsetzen.



4. Setzen Sie bei abgedichteten Steckverbindungen zusätzlich eine passende **Abdichtung (ELA)** lagerichtig am Kabel auf.

📌 **ELA** = Einzel-Leiter-Abdichtung

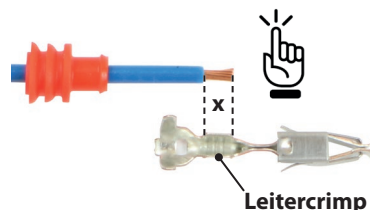
Resultat am Kabel



**📷5:** Abisolierlänge (x mm) am **Positionierer** der Abisolierzange [B] einstellen.



5. Drücken Sie den **Positionierer** an der Abisolierzange [B] zusammen und stellen diesen durch verschieben so ein, dass die erforderliche Abisolierlänge (x mm) am Kabel zum Leitercrimp am Buchse- bzw. Stiftkontakt passt.



**📷6:** Kabel mit der Abisolierzange [B] abisolieren.

6. Isolieren Sie das Kabel mit der Abisolierzange [B] ab. Setzen Sie dabei das Kabel am **Abisolierer** soweit ein, dass dieses am **Positionierer** ansteht.



Resultat am Kabel



**7:** Passenden Crimpaufsatz [A2 - A12] je nach Steckverbindung auswählen.

**Superseal 1.5 ELA**



A2

**JPT**



A3

**JPT ELA**



A4

**MQS**



A5

**MQS ELA**



A6

**MCP 2.8**



A7

**MCP 2.8 ELA**



A8



A1

**Serie DTM/DT gedreht**



A9

**Universal**



A10

**AWG 10-12**



A11

**AWG 14-22**



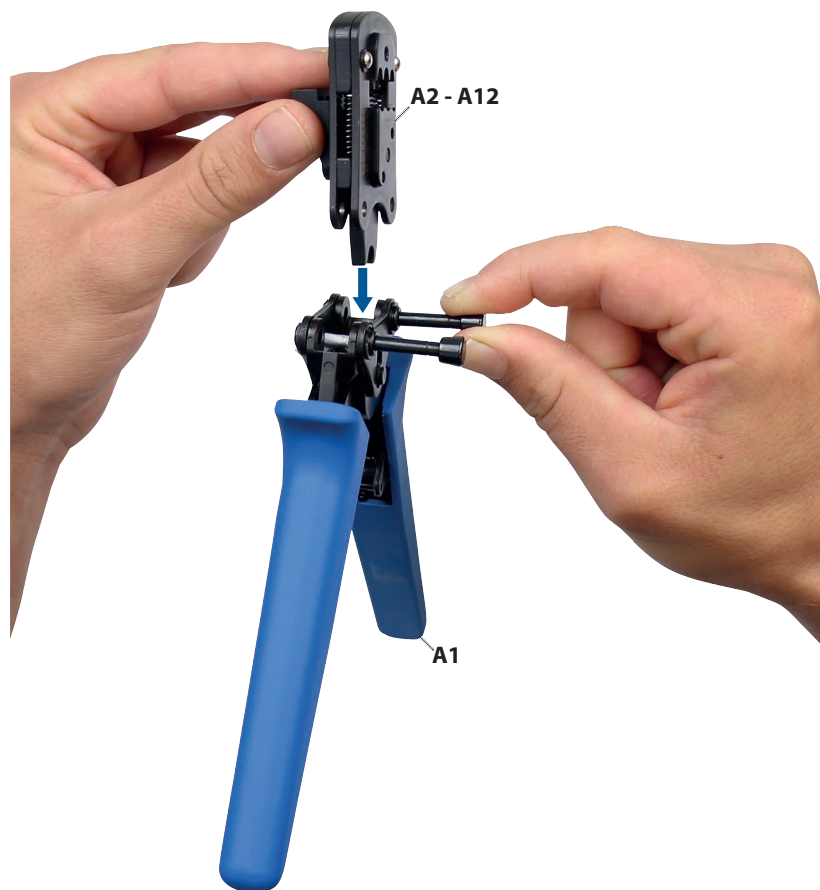
A12

7. Wählen Sie je nach Steckverbindung, z.B. **MCP, JPT, MQS, DTM, DT, AWG, Superseal** usw., einen passenden Crimpaufsatz [A2 - A12].

① Verwenden Sie bei abgedichteten Steckverbindungen immer einen passend mit **ELA** gekennzeichneten **Crimpaufsatz**.

① **ELA** = Einzel-Leiter-Abdichtung

**8:** Ausgewählten Crimpaufsatz [A2 - A12] am Griffstück [A1] einsetzen und sichern.



A2 - A12

A1

8. Setzen Sie den ausgewählten Crimpaufsatz [A2 - A12] lagerichtig am Griffstück [A1] ein.

Drücken Sie dazu das Griffstück [A1] einmal vollständig zusammen und öffnen dieses bis zum Anschlag.

Ziehen Sie nun beide **Rastbolzen** heraus, setzen den entsprechenden Abisolieraufsatz [A2 - A12] ein und Sichern diesen über die zwei **Rastbolzen**.

① Das Griffstück [A1] lässt sich Notfalls auch über die **Notentriegelung** öffnen. (Siehe Kapitel 2.6)

**9:** Buchse- bzw. Stiftkontakt lagerichtig am **Positionierer** bzw. Crimpaufsatz [A2 - A12] einlegen.



Anwendungsbeispiel: Deutsch DTM/DT gedreht + Universal



9. Legen Sie den Buchse- bzw. Stiftkontakt lagerichtig am **Positionierer** bzw. Crimpaufsatz [A2 - A12] ein.

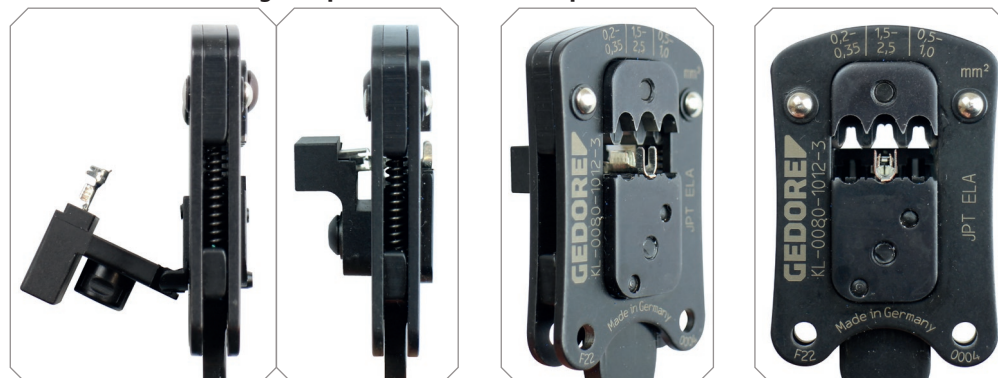
① Verwenden Sie je nach Leitungsquerschnitt ( $\text{mm}^2$ ) das korrekte **Crimprofil** am Crimpaufsatz [A2 - A12].

① Klappbare **Positionierer** erleichtern das Einsetzen von besonders kleinen Buchse- bzw. Stiftkontakten.

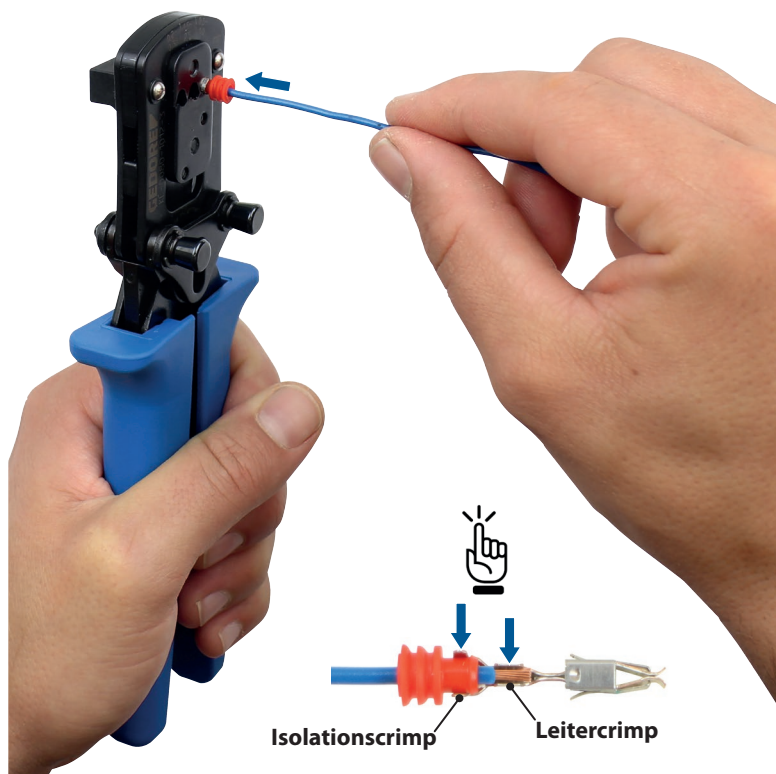
Anwendungsbeispiel: AWG 10-12 + AWG 14-22



Anwendungsbeispiel: MQS, MCP, JPT, Superseal (mit und ohne ELA)



**10:** Kabel lagerichtig am Buchse- bzw. Stiftkontakt einlegen und vollständig verpressen.



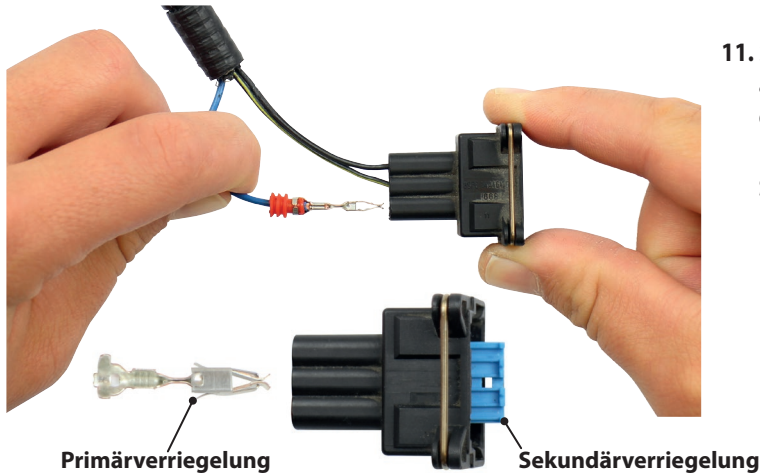
**10.** Legen Sie das Kabel lagerichtig am **Leitercrimp** des Buchse- bzw. Stiftkontaktes ein.

ⓘ Achten Sie bei abgedichteten Steckverbindungen, auf die korrekte Lage der **Abdichtung (ELA)** zum **Isolationscrimp**.

Resultat am Kabel



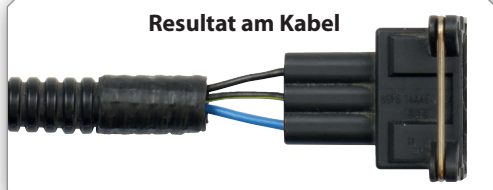
**11:** Buchse- bzw. Stiftkontakt am Stecker bzw. Gehäuse wiedereinsetzen und verriegeln.



**11.** Setzen Sie den Buchse- bzw. Stiftkontakt lagerichtig am Stecker bzw. Gehäuse ein bis die **Primärverriegelung** einrastet.

Nachfolgend verriegeln Sie die eventuell vorhandene **Sekundärverriegelungen** am Stecker bzw. Gehäuse.

Resultat am Kabel



## 5. PFLEGE / AUFBEWAHRUNG

### ACHTUNG

Eine unsachgemäße Pflege und Aufbewahrung kann zu Beschädigungen am Spezialwerkzeug führen. Tauchen Sie deshalb **niemals** das Spezialwerkzeug in Wasser, Lösungsmittel oder sonstige Reinigungsflüssigkeiten. Reinigen Sie nach dem Gebrauch alle Teile **ausschließlich** mit einem trockenen und sauberen Putztuch und reiben Sie zum Schutz vor Korrosion alle Metallteile mit einem Werkzeugpflege-Öl bzw. Wachs ein. Bewahren Sie das Spezialwerkzeug und die Betriebsanleitung an einem trockenen und sauberen Ort auf.

## 6. UMWELTSCHONENDE ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Spezialwerkzeug und Verpackungsmaterial umweltgerecht, gemäß der gesetzlichen Vorgaben. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls bei Ihrer örtlichen Behörde nach umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten.

## GEDORE-Werkzeugfabrik GmbH & Co. KG

Remscheider Straße 149  
42899 - Remscheid  
Postfach 120361  
47873 Remscheid  
GERMANY

### Vertrieb DEUTSCHLAND

☎ +49 (0) 2191 / 596-0  
📠 +49 (0) 2191 / 596-230  
✉ info@gedore.com  
🌐 www.gedore.com

### Sales INTERNATIONAL

☎ +49 (0) 2191 / 596-910  
📠 +49 (0) 2191 / 596-911  
✉ info@gedore.com  
🌐 www.gedore.com

## GEDORE TOOLS, INC.

Only for USA, Canada & Mexico  
Sólo para EE.UU., Canadá y México  
Seulement pour les USA, le Canada et le Mexique  
7187 Bryhawke Circle, Suite 700, North Charleston, SC 29418, USA

☎ +1-843 / 225 50 15  
📠 +1-843 / 225 50 20  
✉ info@gedoretools.com  
🌐 www.gedoretools.com

Worldwide GEDORE service centers and offices are listed on the Internet at: [www.gedore.com](http://www.gedore.com)

## GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41  
78166 - Donaueschingen  
Postfach 1329  
78154 Donaueschingen  
GERMANY

### Vertrieb DEUTSCHLAND

☎ +49 (0) 771 / 8 32 23-0  
📠 +49 (0) 771 / 8 32 23-90  
✉ info.gam@gedore.com  
🌐 gedore-automotive.com



[www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com)